HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

AÑO XIII.—NÚM. 1109 | Nueva Helvecia, Sábado 31 de Octubre de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N° 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con as que aquellos omitan.

Honradez reglamentada

El Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal acaba de aprobar una resolución por la cual se hace saber a todos los funcionarios escolares que les está absolutamente prohibido aceptar regalos consistentes en objetos de valor, como asimismo realizar colectas o hacer circular listas de homenaje dentro de los locales escolares.

No sabemos hasta que punto los funcionarios escolares habrán dado motivo para una disposición de tal carácter.

Pero, sea como fuere, se nos ocurre que el H. Consejo de Enseñanza ha incurrido en un exceso reglamentarista, haciendo que esos funcionarios, de suyo honestos, parezcan en lo sucesivo honestos por obligación más que por convicción.

Pero admitamos que entre los funcionarios escolares los haya capaces de cometer esas irregularidades que acaban de ser «absolutamente prohibidas». ¿Puede pensarse, viendo como se practican ciertas leyes y reglamentaciones de intención moralizadora, que tales funcionarios no serán capaces de aceptar regalos a escondidas, o de hacer colectas o preparar homenajes en las escuelas, sin dejar pruebas legalmente aceptables de su delito?

Se habría creado, con la nueva reglamentación, una nueva manera de cometer irregularidades a pesar de la ley, ni más ni menos que como se ha creado, por citar un ejemplo, el modo de embriagarse más comodamente, sin espectadores molestos, con la ley que prohibe hacerlo en los días domingos.

Decididamente, aquí los criollos no conocen a los criollos. Porque si los conocieran se evitarían el trabajo de hacer tantas leyes, sobre lo que se legisla de por si solo. Al criollo reglamentarle la honradez, es como tentarlo a dejar de ser honrado. Sinó deja de serlo no ha de ser por temor a la reglamentación, sinó porque es honrado no más, derecho viejo.

Y no hay vuelta que darle.

El precio de ganado en tablada

Hace bien pocos días que el Consejo Directivo de la Federación Rural celebró una importante sesión con asistencia de la casi totalidad de sus miembros.

Especialmente invitado concurrió también el señor N. A. Grevatad, representante norteamericano.

Absorvió toda la sesión la consideración de una nota que se proyectó enviar a los frigoríficos, significándoles las graves pérdidas y trastornos que reporta a la ganadería nacional el precio máximo uniforme de 110 milésimos.

A este respecto se citaron algunos ejemplos interesantes, de la situación realmente alarmante, que tal estado de cosas ha provocado a los cabañeros nacionales que se han visto obligados a costear la mayor parte de sus toradas, así como también la situación comprometida que apareja a los criadores de ganados de primera calidad la circunstancia de que se les abone por sus haciendas lo mismo que por los productos inferiores, cuando es sabido perfectamente que dicho valor compensa escasamente, en productos de calidad el precio de costo de producción.

Los dirigentes de nuestra prestigiosa entidad ruralista se hallan pues empeñados en defender a nuestra principal riqueza, tan desconsideradamente explotada por los frigoríficos extranjeros, que embolsan el dorado metal a costa de nuestros valientes productores, que no se encuentran en condiciones de hacerles frente con probabilidades de éxito.

Y mientras se van cientos de miles o millones de pesos al exterior sacados injustamente a nuestros buenos productos, los ganaderos sufren el látigo de los grandes «protectores» que con el oro todo lo manejan.

Desgraciadamente estamos perdiendo lastimosamente el tiempo en rencillas caseras, haciendo política, política pobre, y dejamos a un lado los grandes problemas que afectan hondamente a la economía del país.

Y uno de los más importantes es indudablemente el del Frigorífico Nacional.

Mientras no se resuelva satisfactoriamente el trascendental problema de su instalación, será poco menos que inútil, que la entidad ruralista se empeñe en obtener mejores precios por los ganados; los frigoríficos son varios, pero representan uno solo.

Resolución acertada

Muy acertada consideramos la resolución del Concejo Auxiliar al disponer la compra de un aparato para análisis de leche.

Varias veces nos ocupamos de las quejas formuladas, por la calidad de leche que se expendía en nuestra Villa, llegando a veces a extremos exagerados el agua contenida.

Se nos afirmó también que el comisario de salubridad en su fiscalización llegó en un caso a tirarle la leche a uno de los lecheros.

De buena fuente sabemos que el Concejo Auxiliar procederá aun con mayor energía, en defensa de los derechos de la población, muchas veces desconocidos.

Por eso creemos acertada la resolución adoptada por nuestro Concejo.

Duro y parejo

Algunos órganos de la prensa metropolitana y departamental le caen duro y parejo a la Administración Jefaturial de Colonia, diciendo que se han cometido toda clase de irregularidades, algunas de ellas de carácter grave.

Si en realidad la Jefatura ha cometido errores, mal hace el Ministerio con no tomar medidas, instruyendo el sumario que corresponde a fin de dejar claramente establecidas las responsabilidades del caso. Y si la Administración actual es inocente—como se ha llegado a decir—nada más justo que dar a conocer el nombre o nombres de los culpables, estableciendo la inccencia de los atacados.

Entendemos que el propio jefe de policía señor Lauro Olivera, debiera solicitar la intervención de sus superiores y esperar tranquilamente la resolución, como cuadra a un verdadero inocente, evitándose así los ataques de la prensa y los comentarios desfavorables sobre su actuación. ¿Por qué no lo hace?

Eso es lo que nos preguntamos nosotros y lo que preguntan todos.

Si Don Lauro no tiene culpa, él tiene en sus manos el remedio para justificarse y dejar «chiquitos» a sus atacantes.

Veremos en lo que para todo esto.

La nueva cosecha de lanas

Informan de plaza que han arribado los primeros lotes de lana de la zafra que se inicia y ya han empezado a tejerse comentarios respecto a los precios que regirán durante su desarrollo y las perspectivas para el futuro.

Se dice asi mismo que en general la calidad de la lana de la presente zafra es superior a la del año pasado, como también en rendimiento.

Respecto a precios, todo lo que pudiera decirse, sería aventurado, si bien se realizaron algunas operaciones de acuerdo con lo que decíamos en un suelto de nuestro número último, que naturalmente, por el momento no se puede tomar como base para los negocios en general.

Los mismos barraqueros parecen no estar bien orientados por el momento, pues bien sabido es, que son diversos los factores que intervienen y que en término muchas veces escaso, hacen inclinar bruscamente la balanza de los mismos.

Posiblemente una vez que arriben la mayor parte del textil y se proceda a su clasificación como corresponde, los mercados consumidores abran precios y recién entonces se podrá hablar de valores.

Por otra parte, no debemos desaprovechar la experiencia del año anterior que nos sirvió de lección, cuando se produjo un alza al principio de la zafra pára iniciarse al poco tiempo una paralización en las operaciones que concluyó con un descenso apreciable en su valor.

Las bruscas oscilaciones sufridas con el textil, evidencian que no hay estabilidad en los negocios y sirven para demostrarnos que deben aprovecharse las oportunidades para vender, cuando se presentan regulares, a fin de no exponerse a sufrir pérdidas, muchas veces bien sensibles más tarde.

La tuberculosis es hereditaria

Nuevamente se dice que la terrible enfermedad que se ha extendido en forma alarmante por el mundo entero es hereditaria.

El doctor Calmette, director del Instituto Pasteur, y sus principales colaboradores especialistas en la materia, han terminado con resultado definitivo una serie de experimentos por los cuales se ha comprobado, sin lugar a dudas, que contrariamente a lo que se afirmaba en las Facultades de Medicina que la tuberculosis no se heredaba nunca, esa enfermedad puede ser trasmitida al feto por la madre que esté afectada de tuberculosis.

Declara que, sin embargo, es también cierto que la contaminación del niño por su propia madre es mucho más frecuente por la lactancia y el contacto después de nacido que durante la gestación, pero está ahora demostrado que son necesarias nuevas precauciones para salvar a los niños que nazcan de madres tuberculosas y que ya están atacados antes de nacer

POR LA SALUD DEL PUEBLO

Estudio detenido de la carne para consumo

Consideramos de interés transcribir una comunicación enviada de la capital vecina, relacionada con la campaña que viene haciendo la prensa en general, en defensa de la salud pública.

Días pasados dimos a conocer un hecho ocurrido en Montevideo que levantó justificadas protestas de la población consumidora, donde se sacrificaron varios animales enfermos, siendo uno decomisado por la Inspección Veterinaria, previa comprobación de que se encontraba tuberculoso en general.

Dice asi la comunicación a que nos referimos:

«La prensa en general se ha ocupado detenidamente de los peligros que ofrece a la población, el consumo de productos que se expenden como aptos y que en su lugar se encuentran en descomposición que hacen peligrar la vida de quienes los consumen.

Los datos estadísticos que da a publicidad la Asistencia Pública, muestran bien a las claras la necesidad enérgica de la intervención de las altas autoridades comunales, las que deben impartir las órdenes para combatir a los que por el mero afán de lucrar, juegan con la salud de sus semejantes

La Oficina Química Municipal realiza una labor social que debe ser acordada, pero se hace necesaria la intervención de los altos funcionarios y la iniciacion de una campaña para poner fin a todos esos abusos y de los cuales son las únicas victimas los consumidores.

En los mataderos municipales donde actúa el doctor Cullen en carácter de administrador interino, se efectúa diariamente el examen veterinario a todos los animales que entran para ser carneados y vendidos para el consumo.

El numeroso cuerpo de veterinarios y sus ayudantes controlan debidamente la entrada de animales prontos para el sacrificio, los que una vez muertos son revisados en forma de ofrecer todas las garantías necesarias para ser autorizada su venta.

Diariamente se decomisan grandes cantidades de animales atacados de tuberculosis y principalmente en los porcinos, donde la triquina hace estragos con grave peligro para los que sufran las consecuencias de sus contagios.

El doctor Cullen es secundado eficazmente en sus funciones de control por los doctores Capurro, jefe de la oficina instalada en los

¡OJO! Duomarco y Prieto

Ya recibió el amplio surtido para las estaciones de Primavera y Verano, el que se ha puesto a la venta al alcance de todos los bolsillos.

Recomendamos nuestras telas blancas nuevamente rebajadas

Vendemos madrás Obispo y Corona a $ 4.90 pieza

Cotín belga legítimo ancho 1.60 a $ 0.75 metro

Lienzo ancho 1.60 $ 0.35

Telas marina brasiliana un 30 o|o más barato

Gabardinas para pantalones, muy fuerte a $ 0.40 metro y muchos otros renglones que no nos es posible detallar.

No olvide darse una vuelta por nuestra casa que ganarà dinero

---

Ford

AUTOS - CAMIONES - TRACTORES

GRAN REBAJA DE PRECIOS

Los nuevos precios en vigencia son los siguientes:

CHASSIS	$ 425.00
VOITURETTE	" 570.00
DOBLE FAETON	" 625.00
Con arranque eléctrico y ruedas desmontables $ 100.00 extra.	
COUPÉ (con arranque y ruedas desmontables)	" 985.00
SEDAN 2 puertas (con arranque y ruedas desmontables)	" 1085.00
SEDAN 4 puertas (con arranque y ruedas desmontables)	" 1185.00
CHASSIS CAMIÓN	" 555.00
CHASSIS CAMION (con arranque eléctrico)	" 630.00

Los coches equipados con ruedas desmontables se entregan con neumaticos balloon por $ 30 extra.

Ford Motor Company

MONTEVIDEO

La Cooperación de Cremerìas

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de **peso 0.60** el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita **para trabajar bien**)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271. MONTEVIDEO.

Desnatadoras DIABOLO



SOLIDAS - ECONOMICAS

GRAN RENDIMIENTO

MUY LIVIANAS

DISPONIBLES DESDE 40 A 500 LITROS

Surtido completo de enfriadoras, tarros para leche, aros para quesos, cuajo, tela para quesos, etc.

Pida precios a

Eugenio Barth y Cia. Uruguay 75 Montevideo

Nafta ENERGINA

Kerosene AURORA

Hay en venta en casa de los agentes

Ackermann y Kuster.

COLONIA SUIZA.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Casa Zetune

Gran liquidación de mercaderías recién recibidas, a precios bajísimos que no admiten ninguna competencia

Crea de hilo retorcida de 2 metros de ancho precio el metro	$ 1.00
Madrás especial muy ancho pieza de 18 mets. 30 la pieza a	" 3.40
Alemanisco blanco mercerizado ancho 1 met. 50, el metro	" 0.75
Cotín belga ancho 1 metro 60 precio el metro	" 0.60

Hay muchísimas mercaderías, todas a precios bajísimos

¡ATENCION! antes de comprar artículos de tienda consulten los precios y verán las baraturas de AMARAN ZETUNE. Nueva Helvecia.

Calle 18 de Julio, local que ocupaba la peluquería Ribeiro

G. GARCIA CAMILO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

PRECIOS MODICOS Teléfono 106 N. Helvecia

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases.—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Mataderos; el doctor Luis Filenski, el doctor Dasso y muchos otros, como el señor Tettamanti, quien tiene a su cargo la vigilancia de los animales decomisados.

Un dato interesante que ha sido dado presenciar, en los Mataderos, es la ausencia de perros, que en otras épocas se encontraban doquier. El doctor Cullen ha ordenado el exterminio de todos los perros que entren a los mataderos, por ser el animal de más fácil contagio con la tuberculosis y tener más familiaridad con el hombre, trasmitiendo así todo microbio infeccioso.

El administrador del establecimiento doctor Cullen dice que en la actualidad se realizan muy pocos decomisos, pues los abastecedores prefieren sacrificar animales jóvenes y sanos, sabiendo que no podrán «pasar» los que se encuentren atacados de las tantas enfermedades que hacen estrago entre las haciendas».

Nuestras autoridades tienen el alto deber de velar por la salud del pueblo y en ese sentido debieran proceder enérgica y radicalmente con los inescrupulosos que poco les importa la salud ajena, con tal de hacer dinero.

¿Batida a los perros?

Se nos dice que de un momento a otro la policía local procederá enérgicamente contra los canes que se pasean por la vía pública, molestando al vencindario

Ya vez pasada, los capitaneados por don Jerónimo dieron una batida general, eliminando a un buen número de esos peligrosos animales, que como sino tuvieran dueños, andan por todas partes.

Los que quieran tener perros, deben tenerlos en su casa y no permitir que hambrientos, recorran las calles en busca de alimento, con grave peligro para los peatones, especialmente los niños

Nuevo presidente Chileno

Tuvo lugur el sábado pasado en Chile, la elección presidencial, de acuerdo con la constitución ultimamente sancionada, es decir, que fué una elección directa.

Resultó triunfante el Dr. Emiliano Figueroa Larrain, saliente personalidad que milita en el Partido Liberal Demócrata, por cerca de 170 mil votos, contra 70 mil aproximadamente, que obtuvo el doctor Salas, candidato de los obreros, maestros de escuela, etc

El anuncio de Martín Gil

El sabio astrónomo cordobés Martín Gil ha dicho, según lo anunciábamos en nuestra edición del miércoles, que del 30 del corriente al 2 de Noviembre es muy probable que se produzcan cambios admosféricos violentos.

Al dar esta noticia, dice un colega, que considera prudente aconsejar a los lectores que se prevengan contra todas las eventualidades atmoféricas conocidas, no dejando ni por un momento de tener a mano lo necesario para salvarse.

Asi, al salir a la calle, por ejemplo, tráteso de llevar paraguas, zapatos de goma, sobretodo, impermeable, ropa de verano todo en fin, lo que se considere conveniente para no mojarse si llueve, no helarse si hace frio, no sofocarse si hay calor

Es posible que el colega olvidó recomendar que fabricaran también buenos chalecos, pues no sería difícil que los mortales, estuvieran expuestos por esos mismos cambios y esa inmensa carga de «pertrechos» de previsión, a sufrir algun ataque en la mollera, bastante frecuentes en el cambio de estación.

Un poco más de espera y veremos como anda don Martín.

Renuncia del doctor Echegoyen

Presentó renuncia de secretario de la Corte Electoral el Dr. Martín R. Echegoyen, elemento que aportó su inteligencia y su actividad a la alta Corporación Electoral desde su constitución.

La Corte, en sesión reciente, le envió una expresiva nota de agradecimiento, lamentando su alejamiento.

El nombrado ciudadano, ocupará muy en breve otro importante puesto público.

LA ESCUELA EN CERRO LARGO

Como en todas partes

Un colega de la capital entrevistó hace pocos días al señor Francisco S. Bruno, miembro del Consejo Nacional de Enseñanza, con el fin de conocer el estado de la escuela pública, en aquella región del país.

El señor Bruno manifestó que era deficientísimo el estado de los edificios escolares de la región por él visitada, que no había fondos para las reparaciones necesarias y que el mal que flagela la escuela del departamento de Cerro Largo, es el mismo que azota a la escuela en toda la república, sin que las autoridades del Consejo Nacional de Instrucción Primaria y Normal puedan remediarlo.

Agregó el señor Bruno que el cuerpo docente del mencionado departamento cumple escrupulosa y cariñosamente su deber, siendo considerables los progresos de la escuela en ese sentido, bien a pesar de la conspiración de los locales, los que representan el mayor mal de la escuela pública en todo el país.

El mal, como se ve, es casi general en todo el país y los únicos que gozan de relativas comodidades son las escuelas de la capital

Para la capital, a pesar de escasear los fondos, se votaron 140 mil pesos y para el resto del país, donde hay casi nueve veces más escuelas, una gran parte en vergonzoso estado, solo se votaron 80 mil pesos. ¡Después se habla de justicia!

El doctor Emilio Frugoni

Resuelta la creación de la cátedra de Legislación del Trabajo y Previsión Social, el Consejo Directivo de la Facultad de Derecho, ha designado para su desempeño al Dr. Emilio Frugoni, quien tendrá que formular los programas pertinentes.

Dicho nombramiento ha sido en general muy bien recibido, pues el doctor Frugoni posee vastos conocimientos en la materia.

Exposiciones de gatos

Según comunicaciones de París, sé está por realizar en esa capital, bajo los auspicios de unos clubs francés y belga, una exposición de gatos. En Inglaterra y en Bélgica esas exposiciones son cosa corriente, y en todos los casos ellas atraen un público numeroso, que siempre se interesa por esa clase de exposiciones. Dichos actos resultan una excelente ocasión para la exhibición y venta de gatos de lujo, industria muy difundida en Europa y que reporta buenos resultados a los que la explotan.

En la Gran Bretaña suelen pagarse por ciertos ejemplares de esos domésticos felinos, precios que oscilan entre 30 y 40 libras esterlinas.

ACTUACION DESCOLLANTE

de los odontólogos uruguayos en el Congreso de la vecina orilla

Realizóse en Buenos Aires el importante Congreso Odontólogo organizado por la F O L A, en el que estaban representados catorce países, entre ellos el Uruguay, que envió una delegación presidida por el profesor Santiago Sártori.

Los dos grandes primeros premios de la Exposición, el de Honor, creado por el Congreso y el instituido por el Ministro de Instrucción Pública, doctor Carlos M. Prando, fueron adjudicadas a la Escuela Uruguaya allá representada, en reconocimiento a la cantidad y a la calidad de los trabajos que aportó la misma a dicho certamen.

Mereció así mismo mención especial y un voto de aplauso del Congreso, el trabajo referente a la «Creación de Clínicas Infantiles en las Escuelas Dentales».

La delegación presidida por el distinguido profesor nombrado, regresó plenamente satisfecha del brillante éxito alcanzado.

Herrera Salazar condenado

El viernes de tarde tuvo lugar en la capital el juicio público en el Tribunal de Apelaciones de primer turno, la causa seguida contra Benigno Herrera Salazar, de que dábamos cuenta en una de nuestras ediciones anteriores, por atentado contra el jefe de la Iglesia Católica en el Uruguay, monseñor Juan Francisco Aragone.

El Tribunal confirmó la setencia dictada por el Juez de Crimen de 2.º turno, condenando a Herrera Salazar a la pena de 15 años de prisión.

Caso de fecundidad

Record materno

En Marbella, localidad de España una señora dió a luz seis hijos, tres varones y tres mujeres.

Las comunicaciones que se recibieron al respecto, decian que la valiente señora se encontraba bastante bien de salud.

Se trata, en realidad, de un caso extraordinario.

¡Temblemos!

Las cosas terribles que pasarán según Tonan Doyle

Tantas veces se han anunciado fenómenos terribles sin que felizmente haya sucedido nada, que la gente se ha vuelto casi incrédula.

De nuevo Arturo Conan Doyle, el famoso novelista, que ha presidido en París el Congreso Internacional del Espiritismo ha declarado a varios periodistas que acaba de recibir del otro mundo un mensaje de la más alta importancia.

Ha sido su esposa excelente «medium» la que le ha trasmitido este mensaje de los espíritus. Desde hace tres años, según Conan Doyle, habla con ellos y diariamente los oye lamentarse del materialismo de los tiempos modernos.

Según el mensaje en cuestión desde ahora hasta 1928 habrá en todo el mundo una serie de horribles catástrofes como temblores de tierra, erupciones volcánicas, incendios colosales, huelgas saugrientas y desastrosas, sublevaciones, etc.

El mar penetrará en tierra y arrasará regiones enteras.

Todas estas catástrofes, según el mensaje del otro mundo recibido por Conan Doyle, a lo que este dice, serán necesarias para la regeneración de la Humanidad, regeneración que sólo es posible a través del dolor.

Conan Doyle terminó sus declaraciones diciendo:

—Yo acepto esta predicción con la más grande gravedad. El mundo tiene necesidad de una terrible sacudida. La Humanidad va a ser, en cierto modo, pasada por el tamiz; pero de la prueba saldrá triunfante el espiritualismo.

Plaza de deportes

La sesión última

En el salón del Centro Helvético efectuóse el lúnes una laboriosa sesión de la Comisión de Educación Física de esta localidad asistiendo los miembros señores doctor Daniel A. Ugón, Martín Odriozola, Carlos Werner Berger, Alfredo Carbajal, Carlos A. Gardiol, Eugenio Vallarino y Carlos Laitano.

Entre otras varias resoluciones, se resolvió iniciar de inmediato los trabajos de nivelación de la proyectada plaza designándose al miembro señor Carlos Laitano para dirigirlos.

En virtud de no haber llegado todavía a poder de la Comisión las vagonetas y rieles solicitados al Concejo de Administración Departamental, se acordó reiterar la solicitud con encarecimiento de pronto despacho.

Se designaron a los miembros doctor Ugon y señor Carbajal, para gestionar ante el club Ciclista Helvético la entrega del producto de una velada celebrada bajo el patrocinio de dicha institución a beneficio de la plaza de deportes.

Se dió cuenta de que en el Banco de la República se hallaba depositada, y a disposición de la comisión la suma aproximada de 1400 pesos, que se destinarán a sufragar los gastos que demande la nivelación y arreglo general del terreno adquirido en compra para asiento de la plaza.

Deportivas

Otra vez

Nuevamente el team primero de Artesano, ha de trasladarse a la vecina ciudad de Rosario a jugar un partido amistoso con el combinado que defiende los colores del departamento en el campeonato del Sur. Aún está fresco en el espíritu de todos los aficionados el significativo triunfo alcanzado por los helvéticos frente al once Colonia Juan Lacaze Rosario; por consiguiente el partido de mañana ha de alcanzar mayor espectativa que el del domingo pasado. Artesano, con la buena intención de practicar el cuadro que representa a Colonia, irá mañana con el mismo entusiasmo de siempre a enfrentarse a su oponente, el que debe reaccionar en mucho, de las pasadas perfomances si quiere alcanzar una victoria, que sirva de apoyo moral a los jugadores que integran el combinado.

Indudablemente que el match será bueno. Dos fuerzas poderosas han de chocar, dispuestos a no ceder un palmo de terreno, dando a la lucha vivacidad, entusiasmo y ciencia.

Cabe esperar que el público local, sea benevolente con los visitantes y no descargue, como el domingo, iras contra nuestros muchachos que van con la más buena intención de coadyubar con su grano de arena, a la preparación del cuadro que representa a Colonia en el certamen del Sur. Ganen o pierdan deben ser tratados con consideración y respeto, como les corresponde a todos los buenos deportistas.

El team de Artesano, será el mismo que jugó el domingo pasado, es decir: Schmid, Reisch y Pereyra; Schmid, Andreoli y Parrilla; Holh, Leicht, Anderson, Bertotto y Mongelar.

Nacional y Peñarol

Nuevamente han de encontrarse el domingo, en disputa de la segunda rueda del campeonato Copa Casa Suiza los cuadros nombrados en el epigrafe.

El field de Nacional es el indicado para este partido. Dada la considerable superioridad de los albos sobre los aurinegros, la lucha ha de despertar poco interés entre la masa de aficionados.

El encuentro será dirigido por el árbitro señor Gardiol, que tan plausible actuación alcanzó en el último partido jugado entre los nombrados rivales.

Se nos pasó por alto

Debido a traspapelación de algunas carillas, no dimos a conocer de nuestros lectores, el resultado del partido jugado el domingo entre el Universal local contra su homónimo de la Liga Maragata.

El match que comentamos, resultó reñido e interesante, habiendo alcanzado la victoria los visitantes por tres goals contra dos, lo que demuestra claramente la igualdad de fuerzas en pugna.

Los de casa recibieron a sus huéspedes en la forma obsequiosa que ellos saben hacerlo, de lo que los deportistas visitantes se fueron muy satisfechos.

De segunda

Los partidos a jugarse el domingo próximo entre cuadros de esta división, en disputa de la Copa Hotel Comercio, son dos que han de resultar interesantes. Se encontrarán Uruguayo y Universal, field del primero y Nacional y Peñarol.

Estos encuentros han de despertar espectativa entre los aficionados, ya que el campeonato de esta división se ha puesto muy interesante.

De tercera

La división de los matutinos también tiene su campeonato que llama mucho la atención. Tres o cuatro equipos, van a la vanguardia con poca distancia. El domingo le corresponde jugar a Peñarol y Universal y Uruguayo y Artesano.

Triunfo comentado

Ha sido comentado en la prensa montevideana, el triunfo alcanzado por nuestro Artesano, frente al combinado coloniense.

Algunos diarios tales como «El Día», dicen de la fuerza que representaría el combinado de Golonia, si en él estuviera representada Colonia Suiza.

Uno que se destaca

Hemos venido apreciando hace algún tiempo la excelente forma en que el joven Juan Gubler, dirige los encuentros de las divisiones inferiores. De buena vista, conocimiento, energía. Imprime a los partidos una severidad admirable. Es pues, un buen candidato para futuros encuentros.

Muchas felicitaciones

El presidente de Artesano señor Brianza, ha recibido a raiz del triunfo del domingo, muchas felicitaciones, tanto locales como de distintas partes donde esta entidad futbolística, tiene sus relaciones.

Entre otras felicitaciones recibidas se encuentra la del señor Menéndez Clara, presidente de la Asociación Maragata, del señor Ricardo Vallarino, conocido árbitro montevideano, del señor San Román de Montevideo, del señor Federico Marín, deportista maragato y muchas más que no enumeramos.

Son estimulantes estas palabras que vienen de afuera, porque ellas dicen a las claras del prestigio de nuestro football.

Entrando en razón

Hemos tenido oportunidad de conversar largo y tendido con un amigo de Rosario, que como nosotros, tiene sus grandes afectos al viril deporte. En el transcurso de nuestra conversación hablamos sobre el combinado que representa a Colonia en el certamen del Sur. El hombre se muestra decepcionado. Considera que el team es malo, y manifiesta que hubiera preferido el combinado de Rosario al actual de la terna. Entiende que los jugadores que se han suplantado del football de la vecina ciudad, hubieran hecho mucho mejor papel, que el que desempeñan tanto el arquero de Colonia, causante de la pèrdida del partido contra Florida, como los pocos del Sauce que integran la delegación. Nos dice, el deportista aludido, que en el cuadro falta entendimiento y confianza entre los compañeros, lo que da por resultado una labor desastrosa.

Esto se llama entrando en razón. Lo que entiende el rosarino que sería mejor, es lo que los helvéticos propusieron en el seno de la Asociación de Ligas. Que el combinado de una localidad, que ganara el campeonato elimidnatorio departamental, llevara la representación de Colonia, sin perjuicio de que este cuadro, pudiera ser integrado con jugadores destacados de las otras ligas. Esto imprimiría cohesión al cuadro al mismo tiempo que aminoraría los enormes gastos que se originan por la movilización de jugadores.

Creemos que ante la realidad de las cosas, los mismos que se opusieron a la fórmula planteada por la delegación helvética, no tendran más remedio que reconocer que ella era la más práctica y aceptable.

El campeonato del Sur

Se jugarán mañana en el stadium de San José, por los puntos correspondientes al gran certamen, los siguientes partidos: Flores v Durazno y Florida v Canelones.

El pez por la boca muere

El cronista deportivo de «La Colonia», el mismo que ocupa la secretaría de la Asociaciòn de Ligas, ha querido rebatir, la palabra vertida por la prensa helvética, con motivo de la pobre representación que tiene Colonia en el campeonato del Sur. Y, para ello escribe un largo artículo en el que encontramos estos párrafos:

«Supongamos que los helvéticos, hubieran vencido en el torneo eliminatorio. ¿sería su team en todos los puntos lo mejor del departamento?

Se puede asegurar que nó.

Dirigentes suizos, nos han manifestado en varias oportunidades, que en la defensa existen muchos puntos deficientes.

¿Qué mejor entonces que suplantar esos jugadores mediocres, por los más capacitados de otras ligas?

Ese era el único deseo de la Asociación, pero los helvéticos prefirieron que en el equipo, o fueran todos los suizos o no fuera ninguno».

El pez por la boca muere, decimos nosotros. Entonces suplantando algunos puntos débiles, podía nuestra selección concurrir al campeonato, piensa el colega; pues, para el caso nada más justo que haber aprobado la tesis sostenida por la delegación helvética,—que era y es la aspiración unánime de los deportistas locales—que decía: «se jugará un campeonato de eliminación o por puntos, y el ganador de este certamen será el que llevará la representación de Colonia. Reservándose el derecho la Liga vencedora, de integrar su cuadro, con los elementos que creyera conveniente, de las demás entidades afiliadas a esta Asociación.» Precisamente, si así pensaban nuestros deportistas, era porque tenían la intención,—si ellos resultaban ganadores de la disputa,—de integrar su conjunto con elementos de otras ligas, para salvar esas fallas mencionadas en la defensa.

Así, pues, que haga memoria, el secretario de la Asociación de Ligas, o tómese el trabajo de revisar el pequeño archivo de la A. de L. de C. y encontrará lo que le mencionamos en la nota pasado por la Liga Helvética, y se evitará ese trabajo de argumentar en falso.

Biógrafo «Hotel Suizo»

Este cine de acuerdo con lo anunciado acerca de la pròxima inauguración cinematográfica que tendrá lugar el 1.º de Noviembre, se complace en insertar a continuación el expléndido programa que podrán admirar ese día los aficionados a la escena muda, y que indudablemente merecerá de parte del público la más franca acogida, dado los exquisitos films que se exhiben en dicha función, la que a la vez, como se dijo oportunamente es dedicada a los señores excursionistas del «Touring-Club», que llegan por tren de hoy a ésta, cuya entidad excursionista ha de ver con plácemes el poder admirar, con tal motivo, la asistencia de lo más representativo de nuestro ambiente social.

Ho aquí el programa:

1.º «Con las esposas no valen engaños», una presentación escénica de magnífico espectáculo como de gran espectativa. 2.º actualidades, «Un triunfo de Stayer», y una graciosa comedia por Monty Banks de gran hilaridad, 2 actos.

Entradas: mayores 0.35 y menores 0.20.—X.

CARRERAS

Mañana en "La Calera"

De acuerdo con lo que informábamos el miércoles, tendrá lugar mañana en la pista «La Calera» del señor Juan María Alvarez la importante california, concertada entre los caballos «Morga» de Gervacio Prieto, «Colorada» de Felipe Gómez, «Veronica» de Francisco Almandoz y «Moro» de Federico Milano.

La calidad de los caballos que intervienen en la interesante prueba y las jugadas que se vienen realizando, han despertado interés entre los aficionados de la zona, que se aprestan a concurrir a la hermosa pista situada en una expléndida altura de Barrancas Coloradas a pocos minutos de nuestra Villa.

Como hemos noticiado ya, varios son los carreristas que llevarán caballos dispuestos a hacer carreras, lo que indudablemente influirá para que la reunión sea numerosa.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 20 del mes de Octubre del año mil novecientos veinticinco a las diez horas. A peticion de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Alejandrino Perdomo**, de treinta y cuatro años de edad, de estado soltero, de profesión quesero, de nacionalidad Oriental, nacido en Costa del Rosario, domiciliado en esta Sección y doña **María Castro**, de veinticinco años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad oriental, nacida en San José, domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intímo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficinà, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.

Juan E. Marauda, Oficial del E Civil.

PARTIDARIAS

En el campo colorado

LOS RADICALES

Esta colectividad política viene realizando entre nosotros un movimiento considerable. Ha sido constituído un comité, el que haremos conocer el próximo número.

CARNELLI-LAZAGUE

La Departamental Rosario trabaja desde ya en la organización de las grandes reuniones partidarias que en favor de la fórmula proclamada se realizarán el sábado y domingo, 7 y 8 de Noviembre próximo, en la ciudad del Rosario y en la colonia Peyrano respectivamente.

A dichas reuniones que prometen ser importantes, concurrirán los candidatos doctor Carnelli y señor Lazague, esperándose una delegación de la capital en la que figuran varias personalidades batllistas de significación.

El día sábado 14 tendrá lugar una conferencia en favor de las mismas candidaturas en el salón del Cine Helvético y el domingo 15 una gran fiesta en los montes del señor Federico Gilomen.

Esta reunión será indudablemente una de las más importantes de las que realizará dicha agrupación en el departamento.

DOVITIS-ROVIRA

Con asistencia de 108 delegados reunióse en Colonia el pasado domingo la Agrupación Departamental Colorada ¡Viva el Batllismo! con el fin de proceder a la proclamación de los candidatos a los puestos electivos.

En medio de extraordinario entusiasmo se hicieron éstas del modo siguiente:

Diputados, titulares: 1.º señor Eofelio de Dovitiis, 2.º doctor Arturo Garbarino. Suplentes: 1.º doctor Ricardo Bastos. 2.º Juan Carlos Abella Viera.

Concejo Departamental, titulares: 1.º señor José M.ª Rovira, 2.º Esteban Rostagnol Bein. Suplentes: 1.º Juan Antonio Magariños, 2.º Lelio T. Benedetti.

Para la Junta Electoral fué proclamado el señor Zoilo Risso y para la Asamblea Representativa los señores Alfredo Dupetit Ibarra, doctor Ricardo Bastos, Esteban Rostagnol Bein, Zoilo Risso, como titulares 1.º, 2.º, 3.º y 4.º respectivamente.

ANTONIO FASANELLO

Los colorados que patrocinan dicha candidatura trabajan con entuiasmo en Colonia y zonas vecinas.

El club batllista «Pensamiento y Acción» es quien tiene a su cargo los trabajos de propaganda habiendo realizado con éxito varias reuniones.

Se nos informa que es muy probable la fusión entre el grupo que patrocina a dicho candidato y el que responde al diputado señor J. Oscar Griot, que cuenta con un contingente apreciable de electores.

Hoy a las 16 y 30 se efectuará una reunión de propaganda en Estanzuela y mañana domingo tendrá lugar una importante conferencia pro candidatura Fassanelle a la que concurrirá el candidato señor Antonio Fassanello y varios elementos de prestigio que harán uso de la palabra.

Campo Nacionalista

LOS CONGRESISTAS

Tendrá lugar hoy en Juan Lacaze, una conferencia de propaganda pro fórmula Vazquez-Salorio, en la que harán uso de la palabra los señores doctor Alvaro R. Vázquez y Br. Alfredo J. Solares.

Dicha conferencia ha despertado entusíasmo entre los nacionalistas de la zona.

El domingo 7 del actual es muy probable que los nombrados candidatos doctor Vázquez y Solares den una conferencia en la plaza pública de nuestra Villa.

MENDIONDO-CARBALLO

Comunicaciones recibidas de Palmira y Carmelo nos hacen saber que se realizaron en dichas localidades dos conferencias a las que currieron los nacionalistas en crecido número, pronunciando el diputado Mendiondo en el teatro Palmirense de Nueva Palmira un discurso que fué muy aplaudido.

En el teatro Casaretto de Carmelo fueron támbién muy aplaudidos los señores Rogelio V. Mendiondo, Fernando J. Carballo y el doctor Angel G. Fortunato que abrió el acto pronunciando un brillante discurso elogiando a los candidatos y exhortando a los nacionalistas a cumplir con su deber.

LISTA PROPIA

La agrupación Lista Propia iniciará la próxima semana la campaña electoral en todo el departamento.

En el tren de hoy debe llegar el ingeniero José Francisco Saravia, primer titular a diputado, quien viene con el propósito de intensificar los trabajos en favor de la fórmula Saravia-Aostalli Montaldo.

Vida social

Bodas de oro

Los ancianos esposos Bernatzky-Aussserbauer, celebraron el domingo 25 sus bodas de oro.

Con ese motivo se realizaron en el domicilio de éstos, dos expléndidas reuniones congregándose miembros de su familia y un buen número de invitados.

A medio día se sirvió un almuerzo acompañando a los ancianos esposos en tan feliz circunstancia las siguientes personas: Conrado Gubler y Sra. José Bernatzky hijo y Sra., Ana A. de Mosle, Anita L. de Etchandi, Conrado O. y Alfredo Gubler, Luis y Max Aussserbauer, Estela, Laurita y Thusnelda Gubler, María G. de Gubler, Javier Calvi y Sra., Federico Gugelmeier y Sra. Oscar Lóbel y Sra. José Schöpf y Sra., Felipe Zimmer y Sra., Adolfo Ackermann y José Purtscher.

La señora Paula Lóbel pronunció en correcto alemán una bella poesía, e invitó a los comensales a brindar por la salud y felicidad de los ancianos festejados.

También el señor Adolfo Ackermann pronunció ocurrentes palabras—como él sabe hacerlo—siendo muy aplaudido.

En la noche el anciano matrimonio obsequió con un lunch a un grupo de jóvenes de su amistad, bailándose con entusiasmo al compás de la excelente orquesta Schröder que amenizó la brillante y alegre reunión.

Los esposos Bernazky-Aussenbauer, que actualmente cuentan 76 años de edad, recordando «sus buenos tiempos» bailaron correctamente una polka alemana, lo que fué muy celebrado por los invitados.

El anciano matrimonio que alcanzó a festejar con toda felicidad su boda de oro, fué muy felicitado, recibiendo así mismo un buen número de telegramas y tarjetas.

Concurrieron a dicha reunión las señoras Delia Manisse de Schüsselin, Elvira S. de Gómez, señoritas Adelina, Renée y Elvirita Calvi, Elena y Julia Schüsselin Anita Nollenberger, Rosalía Gubler y Olga Lecuna. Señores capitán Federico Schüsselin, Juan B. Gómez, Adolfo Carbajal, Arturo Holb, Mario Calvi, Ricardo Berger, Juan Gubler, Arturo Schröder, Baltasar y Alfredo Navillat y Alberto Schüsselin.

En el Templo Evangélico

Mañana domingo, a las 17 horas tendrá lugar en el Templo Evangèlico un interesante concierto en memoria de los difuntos, organizado por la prestigiosa entidad «Coro Helvetia».

He aquí el programa que regirá en dicha función:

1.º F. Schneider, Mag auch die Liebe weinen, coro de señoritas; 2.º K. Breidenstein, Wenn ich Ihn nur habe, coro de señoritas; 3.º Beethoven. Patetique, violín; 4.º H. G. Naegeli: Nach der Heimat, coro mixto; 5.º F. Hastungs, Wohin o müder Wandrer; 6.º Salmo 126; 7.º Chopin, marcha fúnebre, harmonium, 8.º L. Spohr, Selig sind die Toten, coro de señoritas; 9.º Emmerich, Meine seele ist stille, solo; 10.º Griez, Ases Tod, violín; 11.º C. H. Graun, Auferstehung, coro mixto.

Centro Helvético

La entidad del epígrafe ha distribuido entre sus asociados la siguiente circular:

Nueva Helvecia, Octubre 22 de 1925.

Se convoca a Vd. para la Asamblea General Ordinaria que se celebrará el día 31 del corriente a las 21 horas, en el local social, para tratar la siguiente orden del día:

1.º Lectura del Acta de la última Asamblea.

2.º Elección de nueva Comisión Directiva.

3.º Elección de Comisión Fiscal.

4.º Dar cuenta esta Comisión de su cometido en el período complementario

5.º Eventuales.—La Comisión.

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea verificada el 27 de Junio último, se tomará resolución con el número de socios que concurran.

Como son varios los asuntos que deben considerarse luego, entre ellos el nombramiento de Comisión Directiva y Fiscal, es de presumir que los asociados asistan en número crecido.

Cine Helvético

Mañana domingo el empresario del cine local, nos ofrecerá otra función interesante, exhibiendo películas que han de agradar al respetable.

En el programa figura «El norte lejano» del natural un acto.

«El Paraíso envenenado», emocionante drama en 8 actos que se desarrolla en Monte Carlo, interpretado por artistas de fama, entre los que se encuentran Kennet Harlan, Clara Bow, Raymond Griffit y Frankie Lee, ocupa el lugar de preferencia.

Finalizará la función de mañana con la presentación de la obra cómica Puntada y nudo sastre» en tres actos.

Viajeros

De Mercedes es esperado el joven Juan Francisco Alfonso.

—Nos visitó de Rosario el señor Mario Rodriguez Bonavita.

—De Cufré el señor Secundino Viera y familia.

—Estuvo en ésta de Tarariras el señor Bernardo Aguerre.

—De Cufré el señor Jorge Viera y su señora.

—Estuvo varios días en Rosario la señorita María V. Altuna.

—De la capital nos visitó el señor Joaquín Payrá.

—De Colonia Española la señorita María Isabel Martínez Alfonso.

—Se encuentra en ésta de la capital el señor Alberto Giorello.

—Estuvieron en Rosario el señor Antonio Ravazzani, su señora esposa y su hijo Mario.

—De Colonia Española nos visitó el señor Francisco C. Perdomo.

—Retornò a esta villa después de haber pasado una temporada en Colonia la señorita Teresa Irene Yahn.

—De la Polonia nos visitó el señor Enrique Martens.

—De Costa del Rosario los señores Eugenio Miguel y Tomás Viera.

—De Guaycurú el señor Benigno Aguerre.

—De Cufré el señor Alberto Sonderegger.

—Vienen hoy de Tarariras los jóvenes Feliciano Alvarez y Miguel Pereyra.

Necrológicas

Dejó de existir en el correr de la presente semana el señor Víctor Hugo, persona extensamente vinculada en nuestro ambiente, por lazos de amistad y parentezco.

El extixto era una persona buena, que dedicó su vida al trabajo honrado y generador.

El sepelio de sus mortales despojos tuvo lugar en el cementerio Protestante, acompañando su féretro un numeroso cortejo.

Paz en su tumba y resignación para sus deudos.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.32 a 0.38 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.80 a 1.00 yunta.

Huevos la docena 0.18.

Manteca.—Se cotiza de 0.60.

Miel. el litro 0.90

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.60.

Gallinas de 1.10 a 1.40 yunta

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.95	$ 5.00
Campo	» 4.85	» 4.90

FOLLETIN 41

Por I. A.

EL PARAISO de las mujeres

un malestar, injustificado hasta cierto punto, pero no por eso menos real ni menos mortificante. Por fin, a la una y media le vió aparecer, y corriendo hacia él le preguntó:

—¿Hay carta?

—Si señora—le contestó el recadero apeándose y echando mano al zurrón.

La fisonomía de Remedios varió de repente. Parecía que un rayo de luz se había difundido por todo su rostro. Brillo en sus ojos la alegría. Las lágrimas se convirtieron en dulce sonrisa.

—Tome usted la carta y el periódico.

Remedios se sentó en un banco de piedra bajo el sombrío emparrado, sitio fresco y delicioso en el que se sentían los rigores de la estación veraniega, y dejando el periódico sobre el banco, se fijó en el sobre, cuya letra era muy conocida, y vió por el sello puesto en la administración de Sevilla, que la carta había sufrido un día de retraso. Al hacer el apartado el dia anterior, debió traspapelarse.

—¡Torpes!—dijo—¡cuánto me han hecho sufrir con no haberla entregado ayer al cartero!

Rompió enseguida el sobre y leyó con el interés de siempre. La carta decía asi:

«Querida Remedios:

«El médico ha estado hoy más expresivo que nunca; me ha dicho que la enfermedad de tu papá está completamente dominada y en vías de una curación radical. Le he preguntado si podíamos regresar ya a esa y me ha contestado que aún no es conveniente, pero que si las cosas marchan como van, me lo dirá dentro de tres o cuatro días. Como vez, ya no puede tardar gran cosa nuestro regreso que por mucho que tú lo anheles, no será como lo anhelo yo.

»He recibido tu carta del 25, y no puedes figurarte la pena que me causa no poder estar yo ahí para borrar las tuyas: no te impacientes, ten ánimos, y piensa que la ausencia será ya cuestión de pocos días, y que va en ello la salud de tu padre. ¿Crees acaso que no siento yo tanto como tú la separación? ¿Crees que no deseo verte y abrazarte y cubrir de besos a nuestro Carlitos?

—»Tu padre me encarga que te envíe un abrazo suyo y una docena de besos para que se los trasmitas a su nieto.

»Cuídate; tranquilízate; no tortures la imaginación pensando en cosas tristes, antes bien, imagínate que pronto, muy pronto te abrazará tu esposo, que te quiere con toda su alma.—Guillermo.»

La lectura de la carta, que llevaba la fecha de 30 de Julio, desvaneció como por encanto la tristeza de Remedios. Aún no le decía su esposo en ella cuando regresaría, pero le anunciaba que pronto, muy pronto podría decírselo, y esto era siempre un consuelo: otro consuelo era la franca mejoría de su padre, cuya radical curación parecía un necho próximo.

Guardó la carta en el bolsillo, se levantó del asiento, se acercó a su hijo, le besó con entrañable ternura, le dijo que su papá y su abuelo le enviaban muchos besitos, jugueteó un rato con él, y después volvió a sentarse en el banco, desdobló el periódico y empezo a leerlo.

Rato hacía que estaba embebida en su lectura, cuando de pronto se puso densamente pálida, y empezó a temblar de una manera convulsiva: en una de sus columnas se ofreció a su vista, como horrible aparición el suelto siguiente:

«Acaba de verificarse en París el día 31 del mes pasado, un duelo en circunstancias muy singulares. El conde de Saint Just y un caballero eepañol llamado don Guillermo Saiazar, pretendían los favores de una opulenta viuda, joven y hermosa, muy conocida en la alta sociedad parisiense y concertaron un un duelo a sable por rivalidad amorosa, tomando por pretexto un «mentís». Cuando ambos cruzaban los aceros, se interpuso de improviso entre ellos la dama disputada, la cual hizo que los testigos, constituyéndose en tribunal de honor, declarasen que no había lugar al desafío. El hecho ha tenido resonancia y es objeto de muchos comentarios. La dama en cuestión tiene 21 años, es española, natural de Sevilla, viuda de un inglés riquísimo, y habitaba con su tío, un expléndido hotel en la avenida de Wagram.»

La lectura del suelto fué una puñalada para la pobre Remedios. ¡Ella, que tan sinceramente amaba a su esposo y que tan confiada vivía en su cariño, verse engañada de aquel modo, preterida, abandonada!... Imposible le fué contener su pena, y la desahogó en llanto copioso, amargo, y no por contenido, menos desgarrador.

Levantóse del banco instintivamente, corrió hacia su hijo, le estrechó entre sus brazos, y le cubrió de besos y de lágrimas La infeliz buscó en el calor de aquel ser querido de su alma, la vida que por momentos le faltaba. La esposa estaba abatida, aniquilada por el golpe que la fatalidad había descagado sobre ella, pero al contacto